

Editorial

Está oficialmente lançado o primeiro número do Volume IX da RBTCC. Uma particularidade deste número: seu lançamento nas versões impressa e eletrônica simultaneamente. Assim a revista amplia sua visibilidade e possibilita novos espaços e tempos para a divulgação do conhecimento produzido na área. A versão eletrônica tem um novo ISSN (1982-3541) e pode ser acessada pelo novo site da revista www.rbtcc.org.

Também é importante ressaltar a política de livre acesso da revista. Já estão disponíveis, em formato eletrônico, todos os artigos publicados a partir do segundo número de 2001. Em breve, estarão também disponíveis os artigos dos primeiros dois anos da revista.

A nova classificação como "A" Nacional pela CAPES implicou em algumas mudanças na vida cotidiana da revista, que passou a receber o dobro de submissões de artigos. Mais trabalho, mais dedicação, mais responsabilidade. Foi pensando em novos desafios que todos os 22 membros do atual Conselho Editorial foram contatados. Para nossa alegria, a grande maioria deles concordou em continuar participando como conselheiros. A eles, o agradecimento pelo trabalho realizado até agora e, mais ainda, pelo aceite do convite para continuar conosco. A partir de agora, três novos membros farão parte do Conselho: Eliane Falcone, psicóloga, doutora e professora no Rio de Janeiro (UERJ), Denis Zamignani, psicólogo, doutor, e professor em São Paulo (Universidade São Judas Tadeu) e Antônio Teixeira, psiquiatra, doutor e professor em Belo Horizonte (UFMG). A eles, as nossas boas-vindas e o agradecimento por aceitar o convite. Também damos boas-vindas ao Roberto Banaco, psicólogo, doutor e professor em São Paulo (PUC-SP), que retorna ao Conselho depois de ter ocupado, por cinco anos, o cargo de editor.

O primeiro artigo do primeiro número da RBTCC foi um texto escrito por Fred Keller, "Adeus, mestre", publicado originalmente em 1972, na revista *Ciência e Cultura*. Na mesma direção, em 2003 foi publicada a tradução de um artigo de Michael Dougher e Lucianne Hackbert. No presente número, formalizamos essa iniciativa com a criação de uma nova Seção ("Revisitando Clássicos"). A idéia é republicar textos clássicos de autor brasileiro ou estrangeiro. Para inaugurar a seção, ninguém menos que o próprio Skinner. Isso mesmo! Um esforço coletivo permitiu a publicação pela RBTCC do texto *Selection by consequences* escrito por Skinner, publicado originalmente em 1981 na revista *Science*. O primeiro desafio foi conseguir a permissão para a publicação em língua portuguesa. A American Association for the Advancement of Science, que publica a revista, e a B.F. Skinner Foundation, que detém os direitos do autor, autorizaram a tradução e a publicação. A tradução foi feita por Carlos Cançado, Paulo Guerra Soares e por mim. O segundo desafio foi a tradução, em si. O longo processo de tradução foi delicado. Num primeiro momento, cada um dos tradutores leu o texto original em inglês e fez uma versão em português. Em seguida as três versões em português foram confrontadas, e cada frase reescrita até a obtenção de uma versão de consenso. Tal versão foi lida por vários leitores qualificados antes da decisão pela versão final. Aqui vão os agradecimentos à Faculdade de Educação da UFMG, pelo financiamento que tornou o trabalho possível. Também vão os agradecimentos aos Drs. Ernest Vargas e Julie S. Vargas, da B.F. Skinner Foundation, assim como as representantes dessa instituição no Brasil, Dras. Maria Martha Costa Hübner e Maria Teresa de Araújo Silva pelo incentivo. O trabalho de tradução só foi possível graças à colaboração dos membros do corpo editorial da RBTCC e aos Drs. Alexandre Dittrich e Roberto Banaco, que fizeram leituras atentas de versões preliminares da tradução.

Estamos preparando um número especial da revista em comemoração aos 50 anos de publicação do livro do Skinner, *Verbal Behavior*. A submissão de um número muito superior de artigos, em relação às expectativas iniciais, obrigou a revista a atrasar um pouco o lançamento de tal número especial. Aguardem para breve!

Boa leitura!

Sérgio Cirino
Editor